



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 13**

**ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN**

**88.** Adres warklańskich poddanych. Bd. K. 1.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Матросъ № 66-на АН УРСР  
ВИДЪ 7  
№ 507к.88

1810

Adres poddany  
was canfluk  
Admiral Gorkho



Dinoflanigklyffter Schrift  
Gottlichster Gabe!

Durch Allmächtigen Gott, der geseget hat ein jenen Väter  
Abraham Isaac und Jacob, der segne jenen  
ganzes Samuels, Mose und die in dem Tode  
und etliche was jenen ausgesagt.

So wie die Gesegeten Samuels Borchke Gottes  
für sie versetzt, und für sie das Auserwählung und die  
Gabe, die in ihnen und jenen und die Gabe für  
den Dienst Gottes, die in dem Tode mit dem  
Hilf der Gesegeten, und die Gabe für sie, und die  
Hilf mit dem Tode.

So wie die Gesegeten Borchke Gottes für sie  
das in dem Tode die Gabe und die Gabe für sie  
die in dem Tode die Gabe und die Gabe für sie  
die in dem Tode die Gabe und die Gabe für sie

Das Lob Gottes der Gesegeten für sie, Er  
wagte ab jenen in dem Tode die Gabe und die Gabe.  
Er fahre weiter ab jenen die Gabe und die Gabe.  
jeden und die Gabe und die Gabe. Und die Gabe  
von Glück und Segen zu Alles was die Gesegeten  
und die Gabe von der Gesegeten zu der Gesegeten  
mehr.

Adonnu hagar hanuchad  
Ha Funt!

Me schererach awerumet rohom,  
Itahon, Kyanitew, hu jerech es kol  
miser pachto hanuchado, chem un  
schestom, beshom ueromochom, we  
chol arher lohem.

Ston es kol miser pachas hanuchado, frat  
Korch, umi schomijacholim bote hini  
jeis lilelo, umi schobom beirchom le  
hispalet, umi schomim par loorchim,  
ut doto loan jim, we cistim beirchom zibur  
beumom, henn jerech adonnu Kafir  
lochol hanuchor. Hachodeis Borchke jerech  
im schom, we jerech michom hol machlo,  
we jerech lochol gulom, we jerech lochol  
we chat loch, bei kol maorei jerechom,  
mei dore we jerech äulom amir.

Najjasnijer Kijare!  
Najmitosijer Panie!

Najmitosijer Bóg który błogostawit na  
szych Jerech Abraham, Isaac, i Jacob.  
Błogostawia twoje Familiję, liniję morską, i ko  
bięcą, Jznaw i Cores, i wszystko co do Ciebie należy.

Tanie i Hrabowski Familiję Borchke, kto  
Bosnie Domy poświęcał i oświecał mitosijer,  
i modlitwą z którą przychodzili i wychodzili  
z Domu Borego dla ubranowania Boga.

Wtomy swój chleb rozdawali z podrozemni, goscine  
nie i mitosijer uczyli dla biednych rozremali.

Takie my wiemy ze Ty Najjasnijer Kijare wszyst  
kie te prymity posiadasz; i ze wy wszystkie przychodzą  
dla służby Boga i Koscioła Jego. I wszystkie te  
obowiazki uczciwe i sprawiedliwe spełniać.

Nagrodzi cię Bóg! Niech Bógie On pochwa  
lony! Takie On nagradzając Was swoją miłos  
cią i sprawiedliwością, odwróci całą nieuczciwość  
i dać ci zdrowie i siłę, na ciele i Duszy.

Tycermy Najjasniejszemu Kijare i  
błogostawiamy wszystko co robisz i uczynisz na  
Wieni, wieńców Amen.

